

GUIA DOCENTE DE LA ASIGNATURA

FUENTES E HISTORIOGRAFÍA ÁRABES PARA EL ESTUDIO DEL MEDITERRÁNEO MEDIEVAL

MÓDULO	MATERIA	ASIGNATURA	CURSO	SEMESTRE	CRÉDITOS	CARÁCTER					
C (Historia Medieval y CC. y técnicas historiográficas)	C8	Fuentes e Historiografía árabes para el estudio del Mediterráneo medieval	2011/2012	2º	3	Optativo					
PROFESOR(ES)		DIRECCIÓN COMPLETA DE CONTACTO PARA TUTORÍAS (Dirección postal, teléfono, correo electrónico, etc.)									
EMILIO MOLINA LÓPEZ MARÍA DOLORES RODRÍGUEZ GÓMEZ		<p>- E. Molina López: Dpto. Estudios Semíticos, Facultad de Filosofía y Letras, Univ. Granada. 18071. Tf. 958243573; e-mail: emilioml@ugr.es</p> <p>- Mª D. Rodríguez Gómez: Estudios Semíticos, Facultad de Filosofía y Letras, Univ. Granada. 18071. Tf. 958243582; e-mail: lolaroqo@ugr.es</p>									
		HORARIO DE TUTORÍAS									
		<p>- E. Molina López: martes y jueves, de 9.00 a 12.00.</p> <p>- Mª D. Rodríguez Gómez: lunes y miércoles, de 9.30 a 12.30</p>									
MÁSTER EN EL QUE SE IMPARTE		OTROS MÁSTERES A LOS QUE SE PODRÍA OFERTAR									
MÁSTER UNIVERSITARIO EN CIENCIAS DE LA ANTIGÜEDAD Y LA EDAD MEDIA											
PRERREQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES (sí procede)											
Conocimiento a nivel de lectura y comprensión de inglés y/o francés para optimizar los recursos a disposición del alumnado.											
BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (SEGÚN MEMORIA DE VERIFICACIÓN DEL MÁSTER)											
Este curso está dividido en dos bloques bien definidos: por una parte, se abordará el estudio de las principales fuentes árabes medievales que tienen por objeto el área mediterránea (geográficas, históricas en sus diferentes vertientes, biográficas, jurídicas, enciclopédicas, etc.). Por otra parte, se examinará otro tipo de testimonio escrito que requiere un tratamiento específico: nos referimos a los libros de habices y a los documentos notariales árabes, son de enorme utilidad para los interesados por el Mediterráneo medieval y											



cuya edición y traducción, en gran medida, está todavía pendiente de elaboración.

COMPETENCIAS GENERALES Y ESPECÍFICAS DEL MÓDULO

Competencias generales

- Desarrollar razonamientos críticos
- Desarrollar habilidades en las relaciones interpersonales
- Trabajar en un equipo de carácter interdisciplinar
- Llevar a cabo con éxito el trabajo autónomo
- Procurar la coordinación entre alumnado y profesorado
- Aplicar los conocimientos teóricos a la práctica
- Respetar y valorar la diversidad e interculturalidad
- Utilizar adecuadamente las TIC

Competencias específicas

- Conocer los distintos géneros literarios árabes.
- Analizar, comprender y valorar las principales fuentes escritas árabes y sus traducciones para el conocimiento del Mediterráneo medieval.
- Adquirir habilidades y destrezas para estudiar esta área geográfica a través del análisis de los textos preservados.
- Elaborar trabajos de introducción a la investigación.
- Tener la capacidad de comunicar correctamente los contenidos adquiridos.
- Conocer algunas frases y vocabulario específico para el estudio de los textos históricos.
- Aproximarse a técnicas historiográficas como la conversión de fechas del calendario islámico al cristiano.
- Conocer las técnicas de búsqueda bibliográfica especializada.

OBJETIVOS (EXPRESADOS COMO RESULTADOS ESPERABLES DE LA ENSEÑANZA)

El alumno sabrá/comprenderá:

- Los distintos momentos y aspectos de la historia medieval del islam en función de las fuentes escritas en árabe.
- La especificidad de la historiografía árabe, que comprende autores de diferentes orígenes étnicos y culturales.
- La cronología de los autores que escriben en árabe.
- La riqueza y diversidad de estas fuentes.
- La heterogeneidad de los géneros literarios.
- El valor de estas fuentes, tanto para el conocimiento del Mediterráneo medieval islámico como no islámico.
- La transmisión del conocimiento en el mundo islámico medieval y la gran movilidad de los sabios.
- La conexión con otras culturas, como la cristiana y la judía.
- Las dificultades para el desarrollo de una historiografía femenina.

El alumno será capaz de:



ugr | Universidad
de Granada

- Reconocer los distintos géneros literarios árabes.
- Distinguir entre los fragmentos originales de una obra de otros que no lo son.
- Reconocer un vocabulario propio de textos históricos y localizar su significado preciso.
- Valorar las fuentes según su mayor o menor grado de objetividad.
- Cotejar los puntos en común y las diferencias con respecto a otras historiografías de la época.
- Convertir fechas islámicas a cristianas.

TEMARIO DETALLADO DE LA ASIGNATURA

BLOQUE 1: LAS FUENTES ÁRABES CONVENCIONALES

- Introducción
- Los géneros literarios y su valor para el conocimiento del Mediterráneo medieval (geográficas, históricas, biográficas, jurídicas, literarias, libros de viaje, enclopédicas, etc.)
- Evolución de los distintos géneros.

BLOQUE 2: LAS FUENTES DOCUMENTALES Y LOS LIBROS DE HABICES

- Tipología de las fuentes documentales.
- Documentos notariales árabes: colecciones más importantes.
- Los documentos notariales árabes granadinos: su especificidad y valor como fuente de información de la cotidaneidad.
- Los libros de habices.

BIBLIOGRAFÍA

- ARAWĪ, 'Abd Allāh. *Islam et histoire: essai d'épistémologie*. Paris: GF Flammarion, 2001.
- BENABOUD, M'hammad. "L'historiographie d'Al-Andalus durant la période des Etats-Taifas". *Revue de l'Occident musulman et de la Méditerranée*, 40 (1985), 123-141. Texto completo: http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/remmm_0035-1474_1985_num_40_1_2098
- BARCELÓ, Carmen y LABARTA, Ana. "Los documentos árabes del reino de Granada. Bibliografía y perspectivas". *Cuadernos de la Alhambra*, XXVI (1990), 113-119.
- CANARD, Marius. "Les sources arabes de l'histoire byzantine aux confins des Xe et XIe siècles". *Revue des Études Byzantines*, 19 (1961), 284-314. Texto completo: http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/rebyz_0766-5598_1961_num_19_1_1264
- CARBALLEIRA, Ana María. *Legados píos y fundaciones familiares en al-Andalus (siglos IV-X, VI-XII.)*. Madrid: CSIC, 2002.
- CHALMETA, Pedro. "Historiografía medieval hispana: arabica". *Al-Andalus*, XXXVII/2 (1972), 353-404.
- DONNER, Fred. *Narratives of Islamic Origins: The Beginnings of Islamic Historical Writing*. Darwin Press, 1998.
- FARUQI, Nisar Ahmad. *Early Muslim historiography: a study of early transmitters of Arab history from the rise of Islam up to the end of Umayyad period, 612-750 A.D.* Delhi: Idarah-i Adabiyat-i Delli, 1979.
- FIERRO, Maribel. "Documentos legales en fuentes andalusíes". *Al-Qantara*, 22 (2001), 205-209.
- GARCÍA SAN JUAN, Alejandro. "La caracterización de al-Andalus en los textos geográficos árabes orientales (siglos IX-XV)". *Norba. Revista de Historia*, 19 (2006), 43-59. Texto completo: <http://en.scientificcommons.org/43120592>
- GARCÍA SAN JUAN, Alejandro. *Hasta que Dios herede la tierra: los bienes habices en al-Andalus: siglos X-XV*. Huelva-Sevilla: Universidad de Huelva-Mergablum, 2002.



ugr

Universidad
de Granada

- GARCÍA SAN JUAN, Alejandro. "La traducción de fuentes árabes andalusíes al castellano: balance y valoración". *Medievalismo*, 11 (2001), 107-122. Texto completo: <http://revistas.um.es/medievalismo/article/view/51501/49641>
- GROHMAN, A. *Arabic Papyri in the Egyptian Library*. El Cairo: 1934-1956, 6 vols.
- GROHMAN, A. y KHOURY. *Chrestomatie de papyrologie arabe. Documents relatifs à la vie privée, sociale et administrative dans les premiers siècles islamiques*. Leiden: Brill, 1993.
- GRONKE, Monika. "La redaction des actes privés dans le monde musulman médiéval: Théorie et pratique ». *Studia Islamica*, 59 (1984), 159-174.
- HIRSCHLER, Konrad. *Medieval Arabic historiography: authors as actors*. London; New York: Routledge, 2006.
- HOENERBACH, Willhem. (ed., trad. y estudio). *Spanisch-islamische Urkunden aus des Zeit der Nasriden und Moriscos*. Berkeley-Los Ángeles, 1965.
- MANSOURI, Saber. « Religions, institutions, pratiques et pensées politiques grecques et romaines dans le Moyen Âge arabe et islamique (viiiie-xive siècles) ». En *Annuaire de l'École Pratique des Hautes Études*, 116 (2007-2008), 153-159. Texto completo: <http://asr.revues.org/index624.html>
- MANZANO MORENO, Eduardo. « Las fuentes árabes sobre la conquista de Al-Ándalus: una nueva interpretación ». *Hispania: Revista española de historia*. 59/202 (1999), 389-432. Texto completo: <http://hdl.handle.net/10261/14014>
- MARÍN, Manuela. « Las mujeres en al-Andalus: fuentes e historiografía ». En Celia del Moral (ed.). *Árabes, judías y cristianas: Mujeres en la Europa medieval*. Granada: Universidad de Granada, 1993, pp. 35-52. Texto completo: <http://hdl.handle.net/10261/18370>
- MARÍN GUZMÁN, Roberto. « Las fuentes para la reconstrucción de la historia social de la España musulmana. Estudio y clasificación ». *Estudios de Asia y África*, Vol. 39, No. 3, 125 (Sep.-Dec., 2004), pp. 513-572. (Disponible a texto completo en JSTOR, a través de la Biblioteca Universitaria de la UGR).
- MARTÍNEZ DEL CASTILLO, Nuria (ed.). *Documentos y manuscritos árabes del occidente musulmán medieval*. Madrid: CSIC, 2011.
- MIQUEL, André. *La Géographie humaine du monde musulman, jusqu'au milieu du XIe siècle*. París-La Haya: Mouton and Co., 1967-1988, 4 vols. I, *Géographie et Géographie humaine dans la littérature arabe des origines à 1050*, París, 1973, 2^a ed.; II, *Géographie arabe et représentation du monde: la Terre et l'étranger*, París, 1975; III, *Le milieu naturel*, París, 1980; IV, *Les travaux et les jours*, París, 1988.
- MOLINA LÓPEZ, E., "Un nuevo fondo de documentos árabes granadinos: Archivo de la Catedral de Granada". En F. de Jong (ed.). *Miscellanea arabica et islamica: Dissertationes in Academia Ultrajectina prolatae anno MCMXC*. Leuven: Uitgeverij Peeters en Departement Oriëntalistiek, 1993, 275-292.
- MOLINA LÓPEZ, Emilio, y JIMÉNEZ MATA, M^a Carmen (edición, traducción y estudio). *Documentos árabes del Archivo Municipal de Granada (1481-1499)*. Granada: Ayuntamiento, 2004.
- MOLINA LÓPEZ, Emilio y JIMÉNEZ MATA, M^a Carmen. "From Muslim to Christian Hands: The Documents from the Municipal Archive of Granada". En P. M. Sijpesteijn, L. Sundelin, S. Torallas Tovar y A. Zomeño (eds.). *From al-Andalus to Khurasan. Documents from the Medieval Muslim World*. Leiden: Brill, 2007, pp. 23-38.
- MU'NĪS, Husayn. *Ta'rīj al-Ŷugrāfiyya wa-l-yugrāfiyyūn fī l-Andalus*. Madrid: Maṭba'a Ma'had al-Dirāsāt al-Islāmiyya, 1967; trad. *La Geografía y los geógrafos en la España musulmana*. Madrid, 1967.
- NETTON, Ian Richard. *Islamic and Middle Eastern geographers and travellers*. London; New York: Routledge, 2008.
- PONS BOIGUES, Francisco. *Ensayo bibliográfico sobre historiadores y geógrafos arábigo-españoles*. Madrid, 1898, (reimp. Amsterdam, 1972).
- RAGHEB Youssef. *Actes de vente d'esclaves et d'animaux d'Égypte médiévale*. El Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 2002. (Cahier des Annales islamologiques; 23).
- RAGHEB Youssef. *Actes de vente d'esclaves et d'animaux d'Égypte médiévale*. 2. El Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 2006. (Cahier des Annales islamologiques; 28).
- RAGHEB Youssef (ed.). *Documents de l'Islam médiéval: nouvelles perspectives de recherche. Actes de la*



ugr

Universidad
de Granada

- Table ronde organisée par le C.N.R.S. (Paris, 3-5 mars 1988).* El Cairo: Institut Français d'Archéologie Orientale, 1991, XII+192 pp.
- ROBINSON, Chase F. *Islamic historiography*. Cambridge, U.K.; New York: Cambridge University Press, 2003.
- RODRÍGUEZ GÓMEZ, Mª Dolores. "La Porte d'al-Murdi de Grenade à travers deux documents notariaux arabes (1493)". *Arabica: Revue d'Études Arabes et Islamiques*, 56/2-3 (2009), 235-268.
- RODRÍGUEZ GÓMEZ, Mª Dolores. « Les masari de Grenade d'après quelques documents arabes (1442-1490) ». *Bibliotheca Orientalis*. LXV, N° 5/6, (septiembre-diciembre 2008), columnas 555-594.
- ROSENTHAL, Franz. *A history of Muslim historiography*. Leiden: E. J. Brill, 1952.
- SECO DE LUCENA PAREDES, Luis (ed., trad., intr.). *Documentos arábigo-granadinos*. Madrid: Instituto de Estudios Islámicos, 1961.
- SEZGIN, Fuad. *The contribution of the Arabic-Islamic Geographers to the formation of the world map*. Frankfurt, 1987.
- SEZGIN, Fuad. (ed.), *European geographical tables based on the Arabic tradition, together with Near Eastern geographical coordinates established by travellers*, Frankfurt, 1992.
- SHATZMILLER, Maya. *L'historiographie mérinide. Ibn Khaldoun et ses contemporains*. Leiden: Brill, 1982.
- SIJPESTEIJN, P. M.; SUNDELIN, L.; TORALLAS TOVAR, S. y ZOMEÑO, A. (eds.). *From al-Andalus to Khurasan. Documents from the Medieval Muslim World*. Leiden: Brill, 2007.
- SKRESLET, Paula Youngman. *The literature of Islam: a guide to the primary sources in English translation*. Lanham, Maryland: Scarecrow Press, Inc. : American Theological Library Association, 2006.
- SUBLET, Jacqueline. "L'historiographie mamelouke en question". *Arabica*, XXII (1974), 71-77.
- VIGUERA, Mª Jesús. "Cronistas de al-Andalus". En F. Maíllo Salgado (ed.). *España. Al-Andalus. Sefarad. Síntesis y nuevas perspectivas*. Salamanca, 1988, 85-98.
- VIGUERA, Mª Jesús. "La cultura nazarí y sus registros históricos, biobibliográficos y geográficos". En C. Castillo (ed.). *Estudios nazaríes*. Granada: Universidad; Ciudades Andaluzas bajo el Islam, 165-189.
- VIGUERA, Mª Jesús. "Fuentes". En Mª J. Viguera (coord.). *El reino nazarí de Granada (1232-1492)*. Sociedad, Vida y Cultura. T. VIII/4 de J. Mª Jover Zamora (dir.). *Historia de España Menéndez Pidal*. Madrid: Espasa-Calpe, 2000, pp. 445-461.
- VIGUERA, Mª Jesús. "Fuentes árabes alrededor de la Guerra de Granada". En M. A. Ladero Quesada (ed.). *La incorporación de Granada a la Corona de Castilla. Actas del Symposium conmemorativo del Quinto Centenario (Granada, 1991)*. Granada: Diputación, 1993, pp. 419-439.
- VIGUERA, Mª Jesús. "Fuentes principales para el conocimiento de la época almohade". En *La Giralda y su entorno*. Sevilla, 1988.
- VIGUERA, Mª Jesús. "Historiografía", en Mª J. Viguera (coord.). *El retroceso territorial de al-Andalus. Almorávides y almohades. Siglos XI al XIII*. T. VIII/2 de J. Mª Jover Zamora (dir.). *Historia de España Menéndez Pidal*. Madrid: Espasa-Calpe, 1997, pp. 1-37.
- VIGUERA, Mª Jesús. "Historiografía". En Mª J. Viguera (coord.). *El reino nazarí de Granada (1232-1492). Política. Instituciones. Espacio y Economía*. T. VIII/3 de J. Mª Jover Zamora (dir.). *Historia de España Menéndez Pidal*. Madrid: Espasa-Calpe, 2000, pp. 21-45.
- ZOMEÑO, Amalia. "Repertorio documental arábigo-granadino. Los documentos de la Biblioteca Universitaria de Granada". *Qurtuba*, 6 (2001), 275-296.

Diccionarios y enciclopedias:

- BROCKELMANN, Carl. *Geschichte der Arabischen Literatur*, (GAL), 2^a ed. Leiden, vol. I, 1943, vol. II, 1949, *Supplementband*, (S), Leiden, vol. I, 1937, vol. II, 1938, vol. III, 1942.
- LIROLA DELGADO, Jorge y PUERTA VÍLCHEZ, José Miguel (eds.), *Diccionario de Autores y Obras Andalusíes*. Vol. I. Granada: Fundación el Legado Andalusí, 2002.
- LIROLA DELGADO, Jorge y PUERTA VÍLCHEZ, José Miguel (eds.). *Enciclopedia de la cultura andalusí. Biblioteca de al-Andalus*. Almería: Fundación Ibn Tufayl de Estudios Árabes; Vol. 2: *De Ibn Adhà a Ibn Busrà*, 2009; Vol. 3: *De Ibn al-Dabbag a Ibn Kurz*, 2004; vol. 4: *De Ibn al-Labbana a Ibn al-Ruyuli*, 2006; vol.



ugr

Universidad
de Granada

5: *De Ibn Sa'ada a Ibn Wuhayb*, 2007; vol. 6: *De Ibn al-Yabbab a Nubdat al-'asr*, 2009.
MAÍLLO SALGADO, Felipe. *Vocabulario básico de historia del Islam*. Madrid: Akal, 1987.
MAÍLLO SALGADO, Felipe. *Vocabulario de historia árabe e islámica*. Tres Cantos (Madrid): Akal, 1999, 2^a ed.
SEZGIN, Fuad. *Geschichte des Arabischen Schrifttums*. Leiden: Brill, 1967-1984, 9 vols.

ENLACES RECOMENDADOS

Enciclopedia Britanica: <http://www.britannica.com/EBchecked/topic/267436/historiography>

The Arabic Papirology Database:

<http://orientw.uzh.ch/apd/project.jsp;jsessionid=C8388DDA88034934B35BCFDE607D4360>

METODOLOGÍA DOCENTE

Clases teóricas; lecturas y comentarios de textos específicos; toma de contacto con las fuentes árabes (traducciones en su caso) y análisis de las mismas; asistencia a seminarios y conferencias que tengan lugar en el ámbito académico; visitas a bibliotecas especializadas (Departamento de Estudios Semíticos y Escuela de Estudios Árabes); búsquedas bibliográficas específicas sobre fuentes árabes; conversión de fechas islámicas a cristianas.

EVALUACIÓN (INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN, CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y PORCENTAJE SOBRE LA CALIFICACIÓN FINAL, ETC.)

- Trabajos presentados y académicamente dirigidos en relación con los contenidos del programa (60%).
- Participación activa del alumnado en las clases teóricas (15%).
- Seminarios y otras actividades complementarias del programa (15%).
- Asistencia a clase (10%).

INFORMACIÓN ADICIONAL



ugr

Universidad
de Granada